

LÁSZLÓ KALMÁR

Senecae Sententiae

S.A.T.B. a cappella



EDITIO MUSICA BUDAPEST

Z. 8641

*This work was awarded the first Kodály Foundation Competition
Prize in June 1967*

MAXIMS OF SENECA

I. LIFE

It is difficult to meet suffering with wisdom.
Mental pain is greater than physical.
Whoever would live among guileless people, might as well live alone.
You shall not yet be happy, if the crowd has not yet spurned you.
If your life has pleased many people, it cannot have pleased you.
Who has the most? he, of all men, who desires the least.

II. LOVE

Neither death nor love can anyone escape.
Love, like a tear, is born in the eyes and dies upon the breast.
A lover, like a torch, burns more ardently the more he is moved,
And speed itself is sluggish compared with passion.
Desire loves nothing more than that which is forbidden.
Flattery, not commands, gave Venus her charm.
In love, good looks are worth more than good breeding.
Venus' charm is tinged with madness.
Lovers' anger rekindles love.
A woman either loves or hates; she has no third choice.
In Venus anguish and joy are always at war.
Who wounds in love, heals also.
The man who overcomes his own passions is stronger than he who has
overcome his enemies.
Time, not the heart, puts an end to love.
Few do not wish to sin; none do not know how to.

III. DEATH

He has lived well, who was able, when he wanted, to die.
He lives badly who knows not how to die well.
Death is good for man; it destroys the evils of his life.
Death is happy for a child, harsh for a youth and too late for an old
man.
When you can disregard death, you will have overcome all fear.
To fear death is harsher than to die.
How miserable it is to long for death and not to be able to die!
The life of man is short; therefore a noble death is immortality.

English translation by Elizabeth Schofield

SENECAE SENTENTIAE

I. VITA

Difficile est dolori convenire cum sapientia.
Dolor animi gravior est quam corporis dolor.
Solitudinem quaerat, qui vult cum innocentibus vivere.
Nondum felix es, si nondum turba te deriserit.
Si multis tua vita placuerit, tibi placere non potest.
Quis plurimum habet? is qui omnium minimum cupit.

II. AMOR

Nec mortem effugere quisquam, nec amorem potest.
Amor, ut lacryma, oculis oritur, in pectus cadit.
Amans, ita ut fax, agitando ardescit magis.
Est cupiditati et ipsa tarda celeritas.
Nil magis amat cupiditas, quam quod non licet.
Blanditia, non imperio, fit dulcis Venus.
In amore, forma plus valet quam auctoritas.
In Venere semper dulcis est dementia.
Amantium ira, amoris integratio est.
Aut amat, aut odit mulier: nihil est tertium.
In Venere semper certat dolor et gaudium.
Amoris, vulnus, idem, qui sanat, facit.
Fortior est qui cupiditates suas, quam qui hostes subiicit.
Amori finem tempus, non animus facit.
Peccare pauci nolunt, nulli nesciunt.

III. MORS

Bene vixit is, qui potuit, cum voluit, mori.
Male vivet, quisquis nesciet mori bene.
Bona homini mors est, vitae quae extinguit mala.
Mors infanti felix, iuveni acerba, sera nimis seni.
Mortem ubi contempnas, omnes viceris metus.
Mortem timere, crudelius est quam mori.
Quam miserum est mortem cupere, nec posse emori!
Vita hominis brevis: ideo honesta mors, est immortalitas.



To Ferenc Farkas

SENECAE SENTENTIAE

S.A.T.B. a cappella

Words from SENECA

LÁSZLÓ KALMÁR
(1931–1995)

I. VITA

♩ = 36
p *cresc.*

SOPRANO
Dif - fi - ci - le est, dif - fi - ci - le est, dif - fi -

ALTO
Dif - fi - ci - le est, dif - fi - ci - le est, dif - fi -

TENOR
Dif - fi - ci - le est, dif - fi - ci - le est, dif - fi -

BASS
Dif - fi - ci - le est, dif - fi - ci - le est, dif - fi -

5 *dim.*
- ci - le est

dim.
ci - le est

dim. *p*
- ci - le est do - lo - ri, do -

dim. *p*
- ci - le est do - lo - ri, do -

10 *cresc.* *f*
- lo - ri con - ve - ni - re, con - ve - ni - re cum

cresc. *f*
- lo - ri con - ve - ni - re, con - ve - ni - re cum

15

sa - pi - en - ti - a. Dif - fi - ci - le est, dif -

sa - pi - en - ti - a. Dif - fi - ci - le est, dif -

sa - pi - en - ti - a. Dif - fi - ci - le est, dif -

sa - pi - en - ti - a. Dif - fi - ci - le est, dif -

20

cresc. - fi - ci - le est, dif - fi - ci - le est *dim.* cum sa - pi - en - ti - *mf*

cresc. - fi - ci - le est, dif - fi - ci - le est *dim.* cum sa - pi - en - ti - *mf*

cresc. - fi - ci - le est, dif - fi - ci - le est *dim.* cum sa - pi - en - ti - *mf*

cresc. - fi - ci - le est, dif - fi - ci - le est *dim.* cum sa - pi - en - ti - *mf*

25

p - a. Dif - fi - ci - le est. *rit.* *mf* Do - lor a - ni - mi

p - a. Dif - fi - ci - le est. *mf* Do - lor a - ni - mi

p - a. Dif - fi - ci - le est. *mf* gra -

p - a. Dif - fi - ci - le est.

35

quam cor - po - ris do - lor. Do - lor a - ni - mi.
 quam cor - po - ris do - lor. Do - lor a - ni - mi.
 - vi - or est, gra - vi - or, gra - vi - or est.
 gra - vi - or, gra - vi - or est.

So - li - tu - di - nem quae - rat, qui vult cum in - no - cen - ti -
 quae - rat,
 So - li - tu - di - nem quae - rat, qui vult cum in - no - cen - ti
 quae - rat,

40

f -bus vi - ve - re. *p* si
f vi - ve - re. *p* si
f -bus vi - ve - re. *p* Non - dum fe - lix es, non - dum
f vi - ve - re. *p* Non - dum fe - lix es, non - dum fe - lix es,

cresc. poco a poco

non-dum tur-ba te de-ri-se-rit, ha ha ha ha ha ha ha ha, si

cresc. poco a poco

non-dum tur-ba te de-ri-se-rit, ha ha ha ha ha ha ha ha, si

cresc. poco a poco

fe-lix es, non-dum fe-lix es, non-dum fe-lix es, non-dum

cresc. poco a poco

non-dum fe-lix es, non-dum fe-lix es, non-dum fe-lix es,

45

tur-ba te de-ri-se-rit, ha ha ha ha ha, te de-ri-se-rit, ha ha

tur-ba te de-ri-se-rit, ha ha ha ha ha, te de-ri-se-rit, ha ha

fe-lix es, non-dum fe-lix es, non-dum fe-lix es, non-dum

non-dum fe-lix es, non-dum fe-lix es, non-dum fe-lix es,

50

ff

ha ha, de-ri-se-rit, ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

ff

ha ha, de-ri-se-rit, ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

ff

fe-lix es, non-dum fe-lix es, ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

ff

non-dum fe-lix es, ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

65

om - ni - um mi - ni - mum cu - pit, qui cu - pit, qui

om - ni - um mi - ni - mum cu - pit, qui cu - pit, qui

om - ni - um mi - ni - mum cu - pit, qui cu - pit, qui

om - ni - um mi - ni - mum cu - pit, qui cu - pit, qui

quis? quis ha - bet?

70

mi - ni - mum cu - pit. Dif - fi - ci - le est, dif -

mi - ni - mum cu - pit. Dif - fi - ci - le est, dif -

mi - ni - mum cu - pit. Dif - fi - ci - le est, dif -

mi - ni - mum cu - pit. Dif - fi - ci - le est, dif -

Dif - fi - ci - le est, dif -

75

- fi - ci - le est, dif - fi - ci - le est do - lo -

- fi - ci - le est, dif - fi - ci - le est do - lo - ri,

- fi - ci - le est, dif - fi - ci - le est

- fi - ci - le est, dif - fi - ci - le est

80

85

cresc.

- ri, do - lo - ri con - ve - ni - re, con - ve -

do - lo - ri con - ve - ni - re, con - ve - ni -

90

f *p* *cresc.*

- ni - re cum sa - pi - en - ti - a. Dif - fi - ci - le

re cum sa - pi - en - ti - a. Dif - fi - ci - le

cum sa - pi - en - ti - a. Dif - fi - ci - le

cum sa - pi - en - ti - a. Dif - fi - ci - le

95

dim. *rit.* *pp*

est, dif - fi - ci - le est.

est, dif - fi - ci - le est.

est, dif - fi - ci - le est, dif - fi - ci - le est.

est, dif - fi - ci - le est, dif - fi - ci - le est. ca. 5

II. AMOR

$\text{♩} = 200$

Nec mor - tem, nec mor - tem, nec mor - tem ef - fu - ge - re

5

Nec nec a - mo - rem, nec a - mo - rem quis - quam po - test, nec nec mor - tem

10

nec nec a - mo - rem po - test, nec ef - fu - ge - re nec mor - tem,

15 $\text{♩} = 46$
mf

nec nec A - mor, ut la - cry - ma,
 nec a - mo - rem, nec a - mo - rem A - mor, ut la - cry - ma,
 nec nec A - mor, ut la - cry - ma,
 nec mor - tem, A - mor, ut la - cry - ma,

20

o - cu - lis o - ri - tur, in pec - tus ca - dit, in pec - tus
 o - cu - lis o - ri - tur, in pec - tus ca - dit, in pec - tus
 o - cu - lis o - ri - tur, in pec - tus ca - dit, in pec - tus
 o - cu - lis o - ri - tur, in pec - tus ca - dit, in pec - tus

25 $\text{♩} = 200$

ca - dit. ca - dit. ca - dit. ca - dit. Nec mor - tem, nec mor - tem ef - fu - ge - re

30

f *>* *f* *>*

Nec

nec a-mo-rem quis-quam po-test, nec a-mo-rem

nec

nec mor-tem ef-fu-ge-re

35

$\text{♩} = 215$ *f*

po-test, nec A-mans, i-ta ut

nec a-mo-rem A-mans, i-ta ut

nec A-mans, i-ta ut

nec mor-tem, A-mans, i-ta ut

40

sf *f* *sf* *f sempre*

fax, i-ta ut fax, a-gi-tan-do ar-de-scit, ar-

sf *f* *sf* *f sempre*

fax, i-ta ut fax, a-gi-tan-do ar-de-scit, ar-

sf *f* *sf* *f sempre*

fax, i-ta ut fax, a-gi-tan-do ar-de-scit, ar-

sf *f* *sf* *f sempre*

fax, i-ta ut fax, a-gi-tan-do ar-de-scit, ar-

45

- de - scit ma - gis, ar - de - scit ma - gis. Est

- de - scit ma - gis, ar - de - scit ma - gis. Est

- de - scit ma - gis, ar - de - scit ma - gis. Est

- de - scit ma - gis, ar - de - scit ma - gis. Est

50

cu - pi - di - ta - ti et ip - sa tar - da ce - le - ri - tas.

cu - pi - di - ta - ti et ip - sa tar - da ce - le - ri - tas.

cu - pi - di - ta - ti et ip - sa tar - da ce - le - ri - tas.

cu - pi - di - ta - ti et ip - sa tar - da ce - le - ri - tas.

60

Nil ma - gis a - mat cu - pi - di - tas,

Nil ma - gis a - mat cu - pi - di - tas,

Nil ma - gis a - mat cu - pi - di - tas,

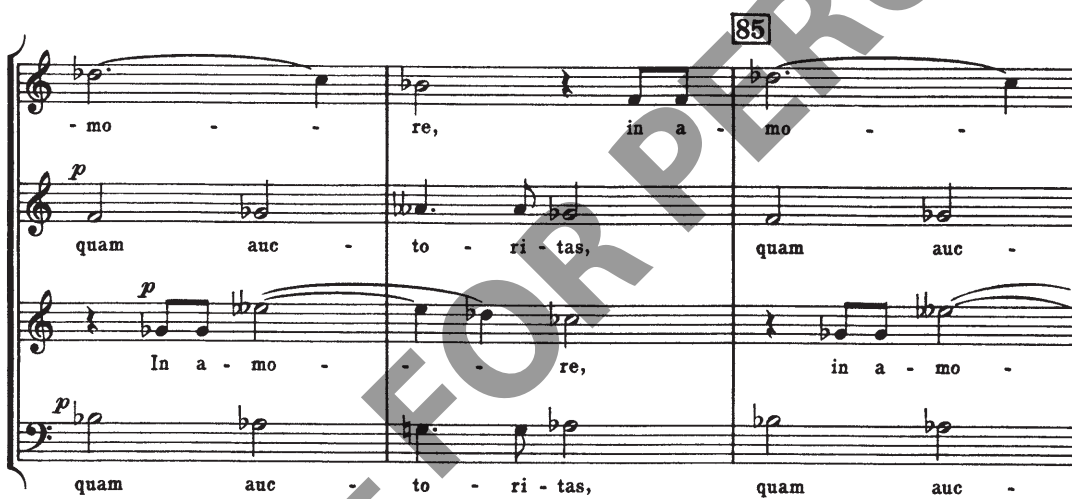
Nil ma - gis a - mat cu - pi - di - tas,

80



- di - ti - a, blan - di - ti - a, fit dul - cis Ve - nus. In a -
 - pe - rio, im - pe - rio, fit dul - cis Ve - nus.
 - a, blan - di - ti - a, blan - di - ti - a, fit dul - cis Ve - nus.
 - pe - rio, im - pe - rio, fit dul - cis Ve - nus.

85



- mo - re, in a - mo - re.
 quam auc - to - ri - tas, quam auc -
 In a - mo - re, in a - mo - re.
 quam auc - to - ri - tas, quam auc -



- re, in a - mo - re, in a - mo - re, in a -
 - to - ri - tas, quam auc - to - ri - tas,
 - re, in a - mo - re, in a - mo - re.
 - to - ri - tas, quam auc - to - ri - tas,

90

- mo - - - re, for - ma plus va - let quam auc -
 auc - to - ri - tas, for - ma plus va - let quam auc -
 - re, in a - mo - re, for - ma plus va - let quam auc -
 auc - to - ri - tas, for - ma plus va - let quam auc -

95

- to - ri - tas. In Ve-ne-re dul-cis
 - to - ri - tas. In Ve-ne-re dul-cis
 - to - ri - tas. In Ve-ne-re sem-per dul-cis est.
 - to - ri - tas.

est de - men - ti - a. i - ra
 est de - men - ti - a. A - man - ti - um i - ra, a -
 de - men - ti - a. i - ra
 A - man - ti - um i - ra, a -

100 $\text{♩} = 200$

in - te - gra - ti - o est. Aut
- mo - ris in - te - gra - ti - o est. Aut a - mat mu - lier,
in - te - gra - ti - o est.
- mo - ris in - te - gra - ti - o est.

105

aut aut aut a - mat, aut a - mat,
aut o - dit mu - lier, aut o - dit,

ni - hil, ni - hil, ni - hil est ter - tium, ni - hil,
aut ni - hil, aut o - dit, ni - hil est ter - tium,

110 $\text{♩} = 46$ *mf*

ni - hil, ni - hil, In Ve - ne - re sem - per cer - tat.

115

do - lor et gau - di - um. A - mo - ris vul - nus, i - dem, qui

120 $\text{♩} = 215$ *f* *sf* 125

sa - nat, fa - cit. For - ti - or est

qui cu - pi - di - ta - tes su - as, quam qui ho -
 qui cu - pi - di - ta - tes su - as, quam qui ho -
 qui cu - pi - di - ta - tes su - as, quam qui ho -
 qui cu - pi - di - ta - tes su - as, quam qui ho -

130

-stes sub - ii - cit. A - mo - ri fi - nem tem - pus,
 -stes sub - ii - cit. A - mo - ri fi - nem tem - pus,
 -stes sub - ii - cit. A - mo - ri fi - nem tem - pus,
 -stes sub - ii - cit. A - mo - ri fi - nem tem - pus,

135

fi - nem non a - ni - mus fa - cit, non fa - cit, fi - nem tem - pus fa - cit,
 fi - nem non a - ni - mus fa - cit, non fa - cit, fi - nem tem - pus fa - cit,
 fi - nem non a - ni - mus fa - cit, non fa - cit, fi - nem tem - pus fa - cit,
 fi - nem non a - ni - mus fa - cit, non fa - cit, fi - nem tem - pus fa - cit,

fi - nem non a - ni - mus fa - cit, non fa - cit. Pec - ca - re, —

fi - nem non a - ni - mus fa - cit, non fa - cit. Pec - ca - re, —

fi - nem non a - ni - mus fa - cit, non fa - cit. Pec - ca - re, —

fi - nem non a - ni - mus fa - cit, non fa - cit. Pec - ca - re, —

140

— pec - ca - re, pec - ca - re pau - ci no - lunt,

— pec - ca - re, pec - ca - re pau - ci no - lunt,

— pec - ca - re, pec - ca - re pau - ci no - lunt,

— pec - ca - re, pec - ca - re pau - ci no - lunt,

145

nul - li ne - sci - unt, — ne - sci - unt, ne - sci - unt.

nul - li ne - sci - unt, — ne - sci - unt, ne - sci - unt.

nul - li ne - sci - unt, — ne - sci - unt, ne - sci - unt.

nul - li ne - sci - unt, — ne - sci - unt, ne - sci - unt.

$\text{♩} = 200$ 150

f *f* *f* *f*

nec
nec a - mo - rem
Nec
Nec mor - tem, nec mor - tem ef - fu - ge - re

155

f

quis - quam po - test, nec a - mo - rem po - test,
nec mor - tem ef - fu - ge - re

rit. molto 160

f *pesante* *pesante*

nec
nec a - mo - rem, nec a - mo - rem, nec mor - tem
nec
nec
nec
nec mor - tem, nec mor - tem, nec mor - tem
attacca
ca. 4' 20"

III. MORS

$\text{♩} = 38$
p

Be - ne vi - xit is, be - ne vi - xit is, qui

Be - ne vi - xit is, be - ne vi - xit is, qui

Be - ne vi - xit is, be - ne vi - xit is,

Be - ne vi - xit is, be - ne vi - xit is,

5

po - tu - it, qui po - tu - it, cum_ vo - lu - it, cum_

po - tu - it, qui po - tu - it, cum_ vo - lu - it, cum_

qui_ po - tu - it, qui_ po - tu - it, cum_ vo - lu - it,

qui_ po - tu - it, qui_ po - tu - it, cum_ vo - lu - it,

1 *mf*

vo - lu - it, mo - ri. Ma - le vi - vet, quis - quis

vo - lu - it, mo - ri. Ma - le vi - vet, quis - quis

cum_ vo - lu - it, mo - ri. Ma - le vi - vet,

cum_ vo - lu - it, mo - ri. Ma - le vi - vet,

10 *p* 2 *f*

ne - sciet mo - ri be - ne. Be - ne - - ri. Bo - na
 ne - sciet mo - ri be - ne. Be - ne - - ri.
 quis-quis ne - sciet mo - ri be - ne. mo - ri. Bo - na
 quis-quis ne - sciet mo - ri be - ne. mo - ri.

20

ho - mi - ni mors est, vi - tae quae ex - tin - guit ma -
 Bo - na ho - mi - ni mors est, vi - tae quae ex - tin - guit
 ho - mi - ni mors est, vi - tae quae ex - tin - guit ma -
 Bo - na ho - mi - ni mors est, vi - tae quae ex - tin - guit

f *f* *mf* *mf* *p*

- la. Mors in - fan - ti fe - lix,
 ma - la. Mors in - fan - ti fe - lix, iu - ve - ni a - cer - ba,
 - la. iu - ve - ni a - cer - ba, se -
 ma - la. se -

25

30

f

om - nes vi - ce - ris

om - nes vi - ce - ris

om - nes vi - ce - ris

- ra ni - mis se - ni.

- ra ni - mis se - ni. Mor - tem u - bi con - tem - nas, _____

35

me - tus, _____

om - nes vi - ce - ris me - tus. _____

me - tus, _____

om - nes vi - ce - ris me - tus. _____

me - tus, _____

om - nes vi - ce - ris me - tus. _____

mor - tem u - bi con - tem - nas, _____ Mor - tem ti -

40

p

- cru - de - li - us est _____ quam mo - ri. Quam mi -

- cru - de - li - us est _____ quam mo - ri. Quam mi

- cru - de - li - us est _____ quam mo - ri.

- me - re, _____ mor - tem ti - me - re, _____

- se - rum est, quam mi - se - rum est mor-tem cu - pe - re, mor-tem

- se - rum est, quam mi - se - rum est mor-tem cu - pe - re, mor-tem

p Quam mi - se - rum est, quam mi - se - rum est mor-tem cu - pe - re,

p Quam mi - se - rum est, quam mi - se - rum est mor-tem cu - pe - re,

45

mf cu - pe - re, quam mi - se - rum est, quam mi - se - rum est, nec

mf cu - pe - re, quam mi - se - rum est, quam mi - se - rum est, nec

mf mor-tem cu - pe - re, quam mi - se - rum est, quam mi - se - rum est,

mf mor-tem cu - pe - re, quam mi - se - rum est, quam mi - se - rum est,

50

pos - se, nec pos - se e - mo - ri! Vi - ta

pos - se, nec pos - se e - mo - ri!

mf nec pos - se, nec pos - se e - mo - ri! Vi - ta

mf nec pos - se, nec pos - se e - mo - ri!

ONLINE CATALOGUE

www.emb.hu

KATALÓGUS AZ INTERNETEN

Universal Music Publishing Editio Musica Budapest Ltd.

H-1370 Budapest, P.O.B. 322

Tel.: +36-1 236-1100 • Fax: +36-1 236-1101

E-mail: emb@emb.hu • Internet: www.emb.hu

ISMN 979 0 080 08641 4



Felelős kiadó a Universal Music Publishing
Editio Musica Budapest Zeneműkiadó Kft. igazgatója
Z. 8641/D (2,45 A/5 ív); 2016
Műszaki szerkesztő: Metzker Gábor
Printed in Hungary